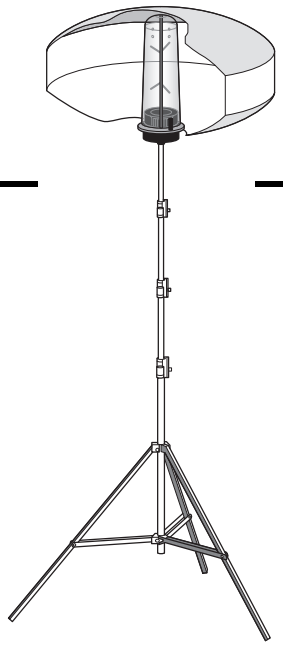
LUMIÈRE BALLON

BL2000B

Manuel de l'Opérateur et d'Entretien



Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité.
Ne détruisez pas ce manuel.
Ce manuel doit être disponible pour tout le personnel utilisant et intervenant sur cet appareil.

4900059-FR (04-06)

Avril 2006

Les modèles représentés dans ce manuel peuvent être utilisés dans différents endroits dans le monde. L'équipement envoyé dans des pays de l'Union Européenne doit comporter le symbole CE et être conforme à différentes directives. La spécification de conception de l'équipement est alors certifiée comme respectant les directives CE énumérées. Toute modification de pièce est absolument interdite et entraînerait l'invalidation de la certification CE et du symbole CE. Une déclaration de cette conformité suit :

CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES CE

89/336/EEC

Nous

Ingersoll-Rand Company
P.O. Box 868
501 Sanford Avenue
Mocksville, North Carolina 27028

Représentés dans l'UE par :

Ingersoll-Rand European Sales Company Limited
Swan Lane, Hindley Green
Wigan WN2 4EZ
Royaume-Uni

Déclarons que, sous notre seule responsabilité pour la production et la fourniture, les modèles

BL2000 - 220/60
BL2000 - 220/50
BL2000 - 110/50

auxquels cette déclaration fait référence, sont en conformité avec les termes des directives utilisant les normes principales suivantes :

NF EN 50081 - 1&2 ; NF EN 50082 - 1&2 ; NF EN 55015 ; NF EN 60598 - 1, 2 & 4

Publié à Hindley Green, février 2006

M. P Edgeller
Responsable technique

Table des matières

Table des matières....1
Avant-propos....1
Sécurité....3
Instructions d'utilisation....5
Maintenance....9
Identification des problèmes....11
Caractéristiques techniques....13
Pièces....15
Garantie....17

Avant-propos

Le contenu de ce manuel est considéré comme propriété d'Ingersoll-Rand et confidentiel et ne doit pas être reproduit sans l'accord écrit préalable d'Ingersoll-Rand.

Aucun élément de ce document n'est destiné à étendre une promesse, garantie ou représentation, expresse ou implicite, concernant les produits Ingersoll-Rand décrits ici. Toute garantie de ce type ou autres termes et conditions de vente des produits doivent être en accord avec les termes et conditions de vente standard de ce type de produits, disponibles sur demande.

Ce manuel contient des instructions et données techniques pour couvrir toutes les opérations courantes et les tâches de maintenance planifiées par le personnel d'utilisation et de maintenance. Les révisions importantes sont en dehors de la portée de ce manuel et doivent faire l'objet de renseignements auprès d'un service d'entretien Ingersoll-Rand autorisé.

Les détails sur l'équipement approuvé sont disponibles auprès des services d'entretien Ingersoll-Rand.

L'utilisation de pièces de réparation autres que celles incluses dans la liste des pièces approuvées par Ingersoll-Rand peuvent créer des conditions dangereuses qu'Ingersoll-Rand ne contrôle pas. Ingersoll-Rand ne peut donc pas être tenu pour responsable d'un équipement ayant fait l'objet de l'installation de pièces non approuvées.

Ingersoll-Rand se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à ses produits sans préavis et sans encourir d'obligation de réaliser ces modifications et améliorations aux produits vendus précédemment.

Cette société n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs dans la traduction de ce manuel depuis la version originale en anglais.

Ingersoll Rand

Sécurité

Table des matières

Généralités 3

Stockage 3

Transport 3

Généralités

Protégez l'enveloppe des contacts externes agressifs (projectiles, fils électriques, murs, arbres, animaux, etc.)

Ne nettoyez pas le Ballon BL2000B avec un solvant.

Si l'enveloppe est mouillée, séchez-la avant le stockage.

Ne frappez pas dans le Ballon BL2000B.

Pour étendre la durée de vie de l'ampoule, évitez de toucher les ampoules à mains nues. Utilisez le gant fourni.

Ne coupez pas le câble électrique.

N'allumez pas le Ballon BL2000B si le câble est enroulé.

Assurez-vous de la stabilité du trépied et de son ancrage en cas de vent.

N'utilisez pas le Ballon BL2000B si la vitesse du vent dépasse 80 km/h.

Ensemble générateur : capacité minimale recommandée :

- monophasé 230V - 2 kVA - 10 A minimum.
- monophasé 115V - 2 kVA - 20 A minimum.

Soyez vigilant au niveau du déséquilibre de phase si plusieurs appareils sont reliés au même générateur.

Stockage

Stockez le Ballon BL2000B dans son sac de stockage.

Stockez dans une zone sèche et aérée.

Ne stockez pas le Ballon BL2000B près d'une source de chaleur.

Ne stockez pas le Ballon BL2000B près de produits chimiques.

Ne stockez rien d'autre dans le sac de stockage qui puisse interférer avec l'enveloppe ou l'équipement fourni.

Transport

Transportez le Ballon BL2000B dans son sac de stockage.

Ingersoll Rand

Instructions d’utilisation

Table des matières

Présentation 6
- Identification des éléments 6
- Liste des pièces 6

Assemblage et installation 7
- Dépliage de l’enveloppe 7
- Assemblage (installation des ampoules) 7
- Installation du Ballon BL2000B 8
- Gonflage et mise en marche du Ballon BL2000B 8

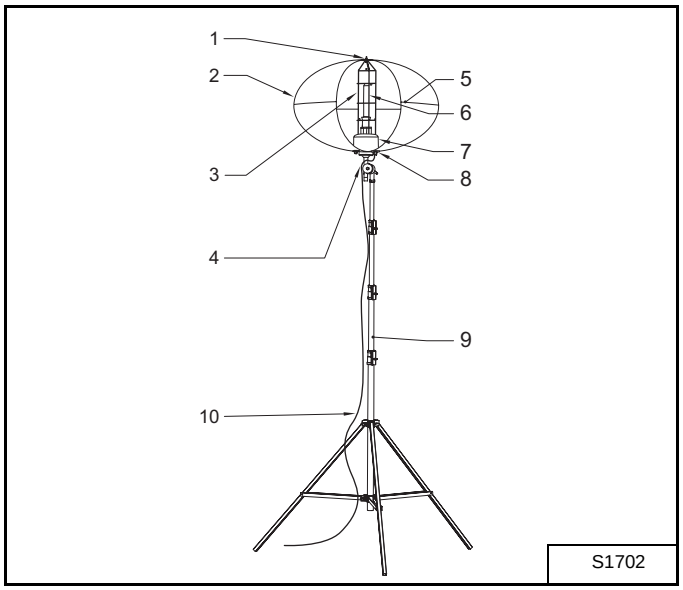
Désassemblage 8
- Arrêt et dégonflage 8
- Pliage et stockage 8

Présentation

Le Ballon BL2000B est un appareil d’illumination spécialement conçu pour les travaux de nuit en intérieur ou en extérieur pour aider au cours des interventions de secours, de sécurité, de travaux sur site, etc.

Identification des éléments

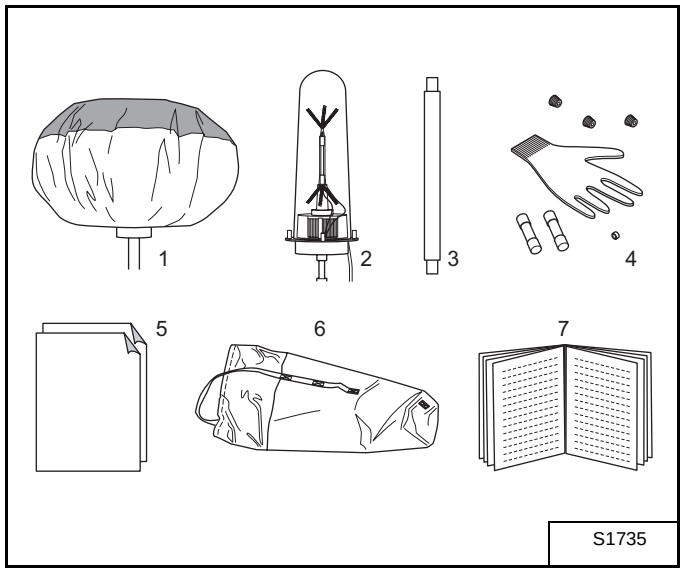
Figure 1



Référence	Description
1	Ecrou
2	Enveloppe
3	Boule de protection
4	Support
5	Zip
6	Ampoules
7	Cache
8	Pôle sud
9	Pôle télescopique (facultatif)
10	Câble d’alimentation

Liste des pièces

Figure 2



Référence	Description
1	1 Enveloppe
2	1 équipement interne (boule + base + support)
3	4 ampoules
4	1 kit d’accessoires (gant, molettes, écrou, fusibles)
5	1 kit de réparation (2 feuilles)
6	1 sac de stockage
7	1 manuel d’utilisation
8	1 Mousse d’emballage

Assemblage et installation

Dépliage de l'enveloppe

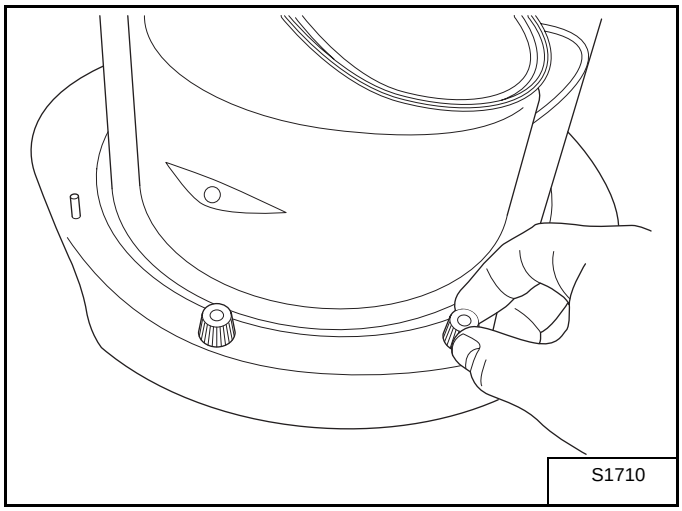
1. Dépliez l'enveloppe sur une surface lisse et propre.
2. Ouvrez le zip.

Assemblage (installation des ampoules)

Remarque : Cette opération est nécessaire avant d'utiliser l'équipement pour la première fois. Ensuite, les ampoules peuvent être laissées installées pour le transport.

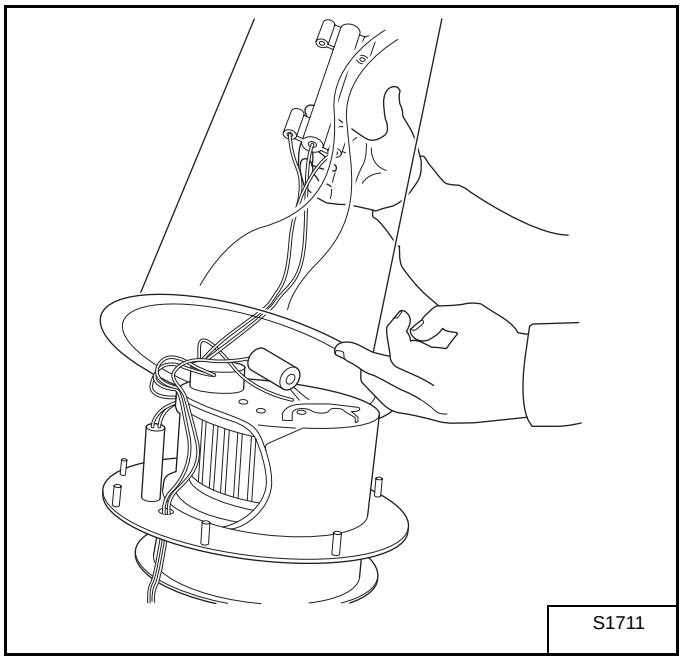
1. Ouvrez le zip.
2. Dévissez les molettes plastique et retirez l'enveloppe.

Figure 3



3. Retirez la boule de protection de la partie du ventilateur.

Figure 4

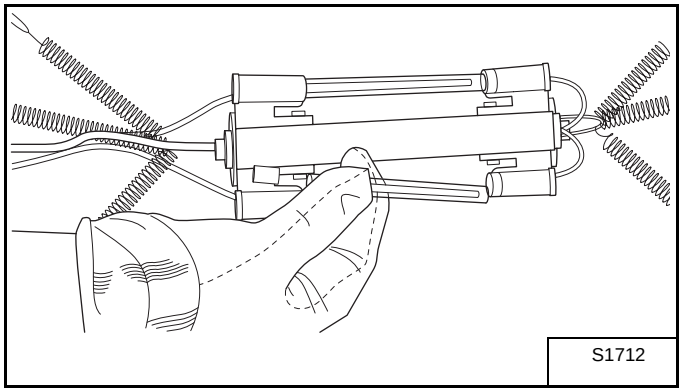


IMPORTANT

Manipulez l'ampoule à l'aide des gants fournis. Nous recommandons de nettoyer l'ampoule à l'aide d'alcools dénaturés avant chaque utilisation.

4. Placez les 4 ampoules dans leurs supports respectifs à l'intérieur de la boule de protection.

Figure 5



5. Replacez la boule de protection sur la partie du ventilateur.
6. Remettez l'enveloppe dans son emplacement original.
7. Serrez les molettes.
8. Fermez le zip.

⚠ ATTENTION

Si une ampoule casse ou se fissure à l'intérieur du ballon, débranchez l'alimentation et démontez l'enveloppe pour retirer les fragments de verre.

Utilisez un aspirateur pour nettoyer l'équipement. Veillez à ne pas vous couper les doigts lorsque vous touchez des fragments de verre.

Installation du Ballon BL2000B

1. Installez le Ballon BL2000B sur le pôle télescopique.
2. L'équipement est maintenant prêt à être gonflé.

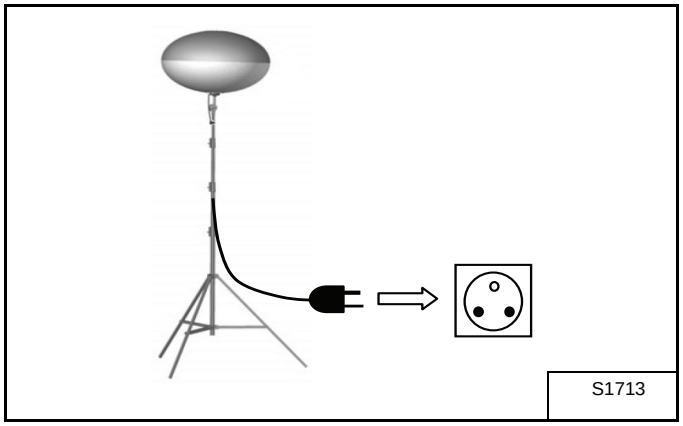
⚠ ATTENTION

Lors de l'assemblage du pôle télescopique, veillez à bien bloquer les molettes de serrage du pôle. Si les éléments du pôle deviennent lâches, ils risquent de pincer ou blesser vos doigts.

Gonflage et mise en marche du Ballon BL2000B

1. Branchez la prise au secteur ou à l'ensemble générateur.

Figure 6



2. L'enveloppe commencera à gonfler.

Désassemblage

Arrêt et dégonflage

1. Débranchez le Ballon BL2000B de son alimentation.
2. **Attendez 5 minutes** que les ampoules refroidissent.
3. Retirez le Ballon BL2000B de son pôle télescopique.
4. Ouvrez le zip pour accélérer le dégonflage.

Pliage et stockage

1. Placez le Ballon BL2000B dans son sac de stockage.

Maintenance

Table des matières

Ampoule 9
Remplacement 9
Enveloppe 9
Nettoyage 9
Réparation 10
Remplacement 10
Filtre à air 10
Remplacement 10

Ampoule

⚠ ATTENTION

Il est obligatoire de remplacer les ampoule montrant des signes d'usure ou de dommages (ampoule fissurée, petits fragments de verre dans l'ampoule, verre de l'ampoule blanchi).

Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer une explosion de l'ampoule entraînant des blessures et/ou des dommages sur l'enveloppe.

Remplacement

Pour remplacer l'ampoule, voir "Assemblage (installation des ampoules)" à la page 7.

Enveloppe

IMPORTANT

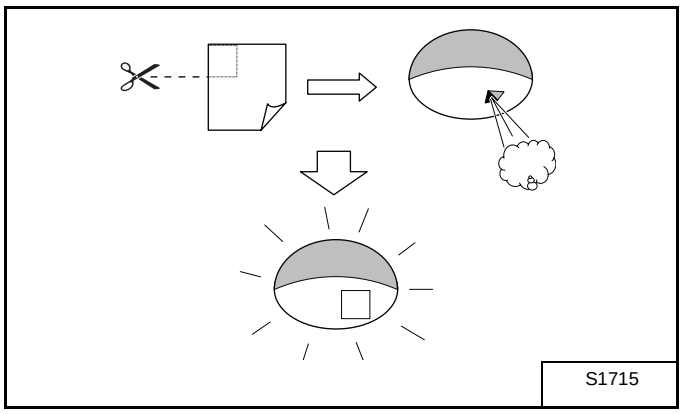
Une enveloppe endommagée doit être réparée ou remplacée.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement l'enveloppe à l'aide d'eau savonneuse ou d'alcool.

Réparation

Figure 7

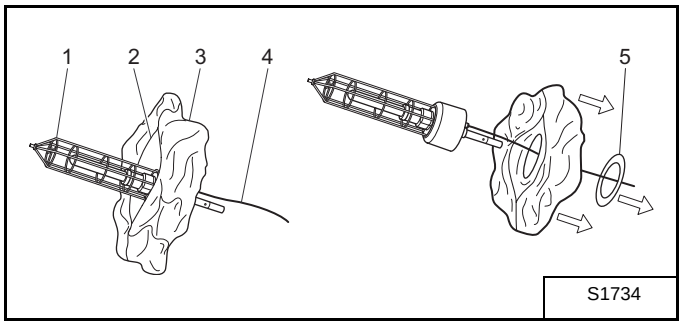


1. Découpez un morceau de la feuille de tissu autocollant du kit de réparation, suffisamment grand pour couvrir entièrement la partie endommagée de l'enveloppe.
2. Retirez le film de protection du côté autocollant découpé.
3. Faites coller le morceau découpé sur la partie endommagée de l'enveloppe.

Remplacement

1. Dévissez l'écrou situé en haut du Ballon BL2000B.
2. Ouvrez le zip.
3. Dévissez et retirez les 8 molettes plastique **[Figure 3]**.
4. **[Figure 8]** Retirez l'enveloppe [3] et l'anneau de tissu [5] par le bas de l'équipement [1] en la faisant glisser le long du câble d'alimentation [4].

Figure 8



Référence	Description
1	Equipement interne
2	Zip
3	Enveloppe
4	Câble d'alimentation
5	Anneau de tissu

5. Procédez dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle enveloppe. Assurez-vous que le bas de l'enveloppe est bien étanché par l'anneau de tissu.

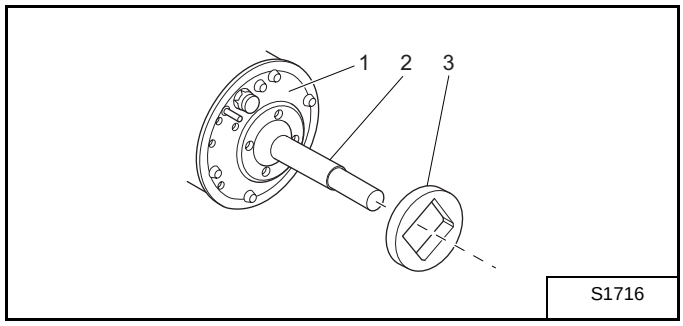
Filtre à air

IMPORTANT

Le filtre à air doit être immédiatement contrôlé et nettoyé ou remplacé si le ventilateur produit un bruit anormalement élevé. Dans le cas contraire, le ventilateur pourrait surchauffer et se casser.

Remplacement

Figure 9



Référence	Description
1	Pôle sud
2	Support
3	Filtre à air (éponge)

1. Retirez le filtre à air (éponge) [3] du pôle sud [1] en le faisant glisser le long du support [2].
2. Installez le nouveau filtre à air dans l'ordre inverse.

Identification des problèmes

Table des matières

Introduction 11

Schéma électrique 11

Tableau d’identification des problèmes.....12

Introduction

Le tableau de résolution des problèmes suivant comprend certains problèmes qu’un opérateur peut rencontrer au cours du fonctionnement du ballon.

Ce tableau n’a pas pour but d’énumérer tous les problèmes possibles, ni de donner toutes les réponses pour résoudre les problèmes. Il indique les problèmes les plus fréquents.

Schéma électrique

Figure 10

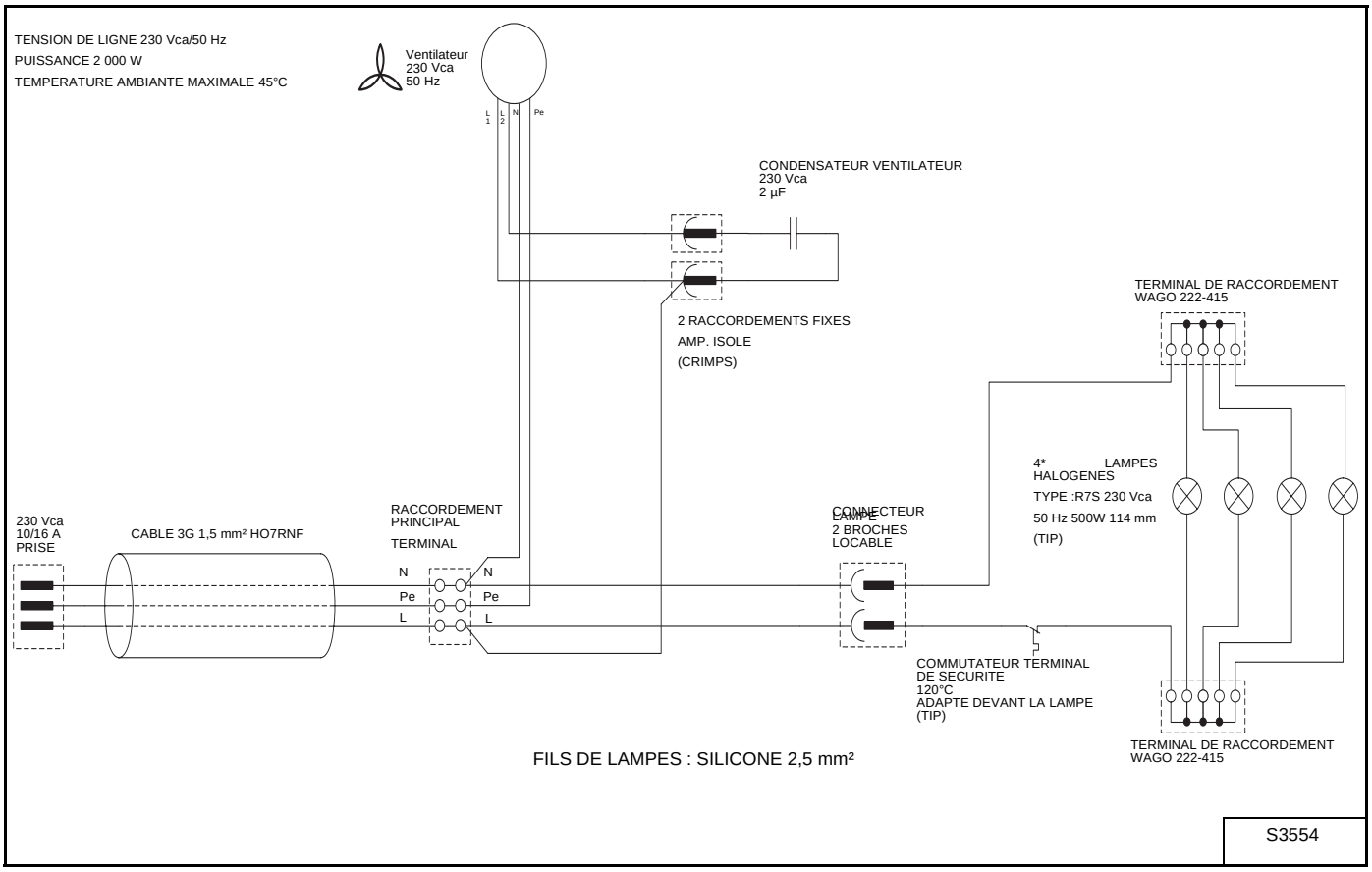
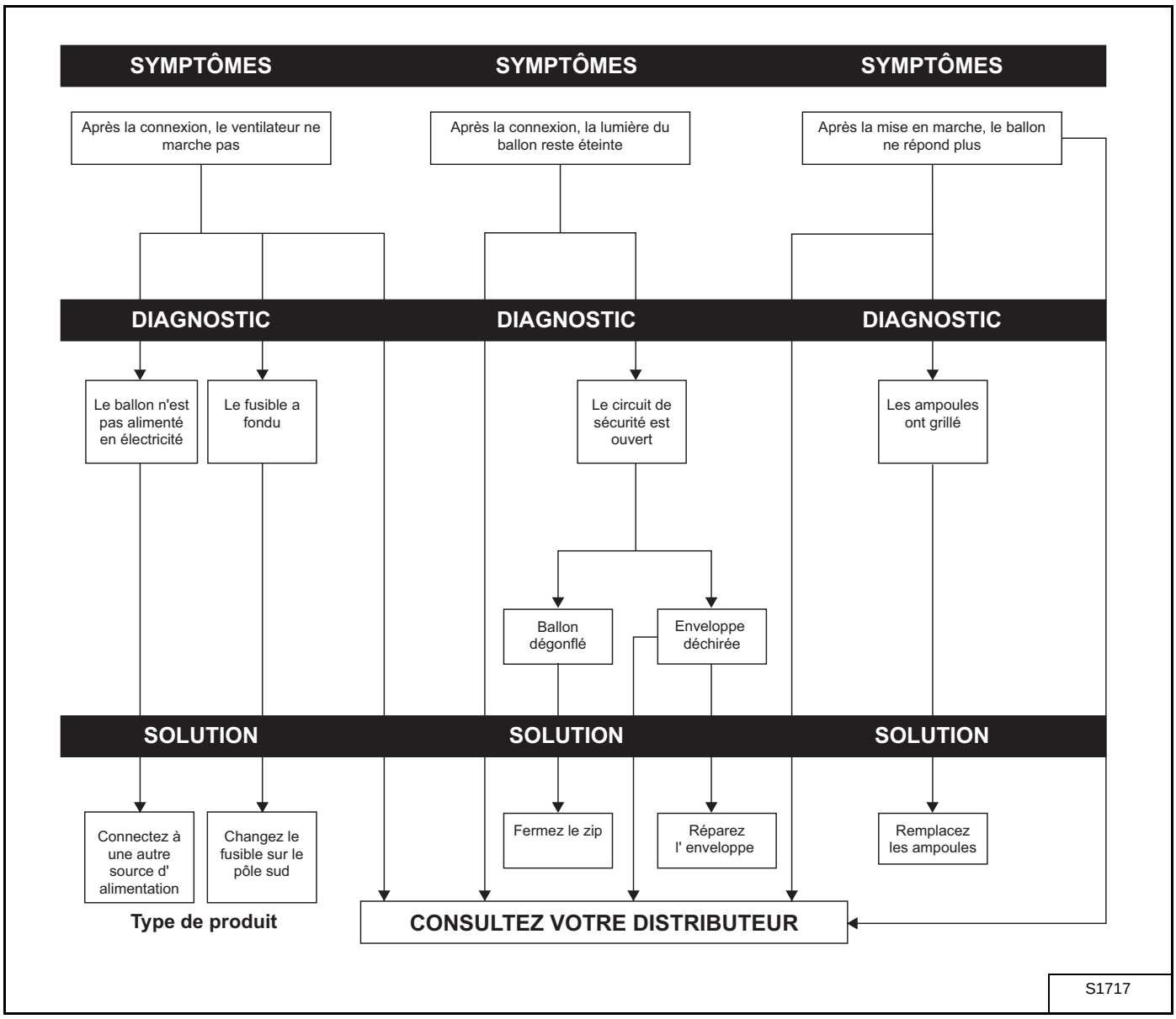


Tableau d’identification des problèmes

Figure 11

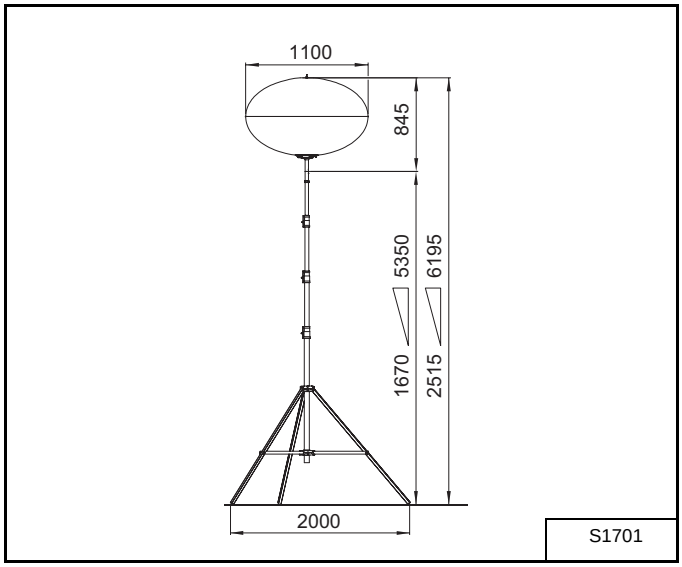


Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales

Fonction	Valeur	
Voltage	230 V / 50 Hz	110 V / 50 Hz
Protection (fusible)	10 A	20 A
Puissance	2000 W	
Nombre de lampes	4 x 500 W	
Type des lampes	Halogène	
Type de support des lampes	R7s (4 x 500)	
Lumen maxi	54 000 Lm	54 000 Lm
Durée de vie moyenne des lampes	2 000 h	
Poids de ballon	10 kg	
Temps de gonflage	45 s	
Résistance au vent d'une vitesse de	100 km/h (62 mp/h)	
Zone éclairée	1 400 m^2	
Dimensions	voir **[Figure 12]**	

Figure 12



Ingersoll Rand

Pièces

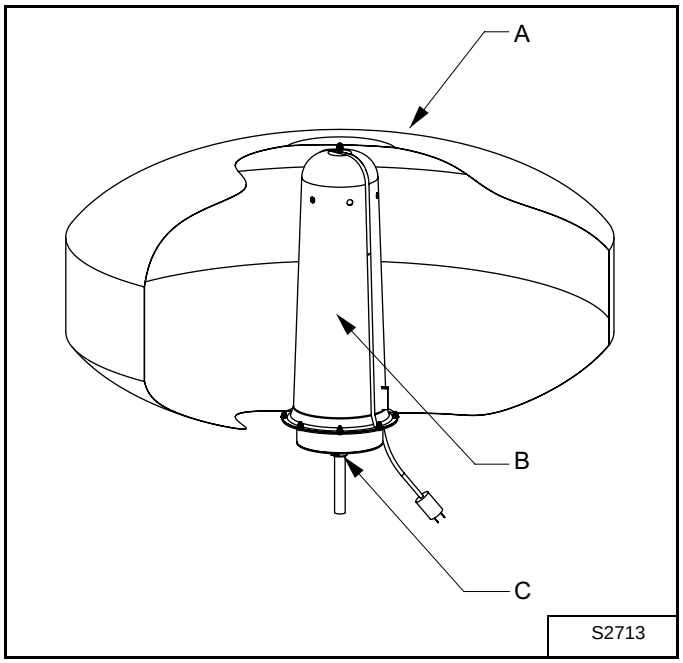
Table des matières

Pièces de rechange 15
Enveloppe 15
Boule de protection et lampes 15
Equipement interne 16
Pôle télescopique 16

Pièces de rechange

Enveloppe

Figure 13

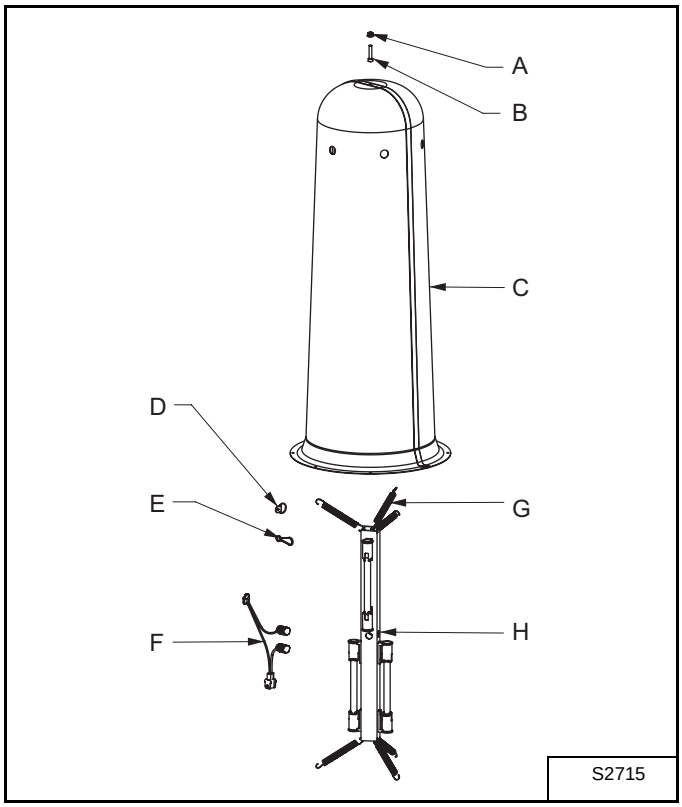


Réf.		Description	Qté
A	17126368	Enveloppe	1
B	18034298	Attache interne	1
C	18034306	Attache externe EU	1
	18034314	Attache externe RU	1
*	17126319	Sac de transport	1
*	18034322	Kit de réparation (2 feuilles autocollantes)	1

* Non représenté

Boule de protection et lampes

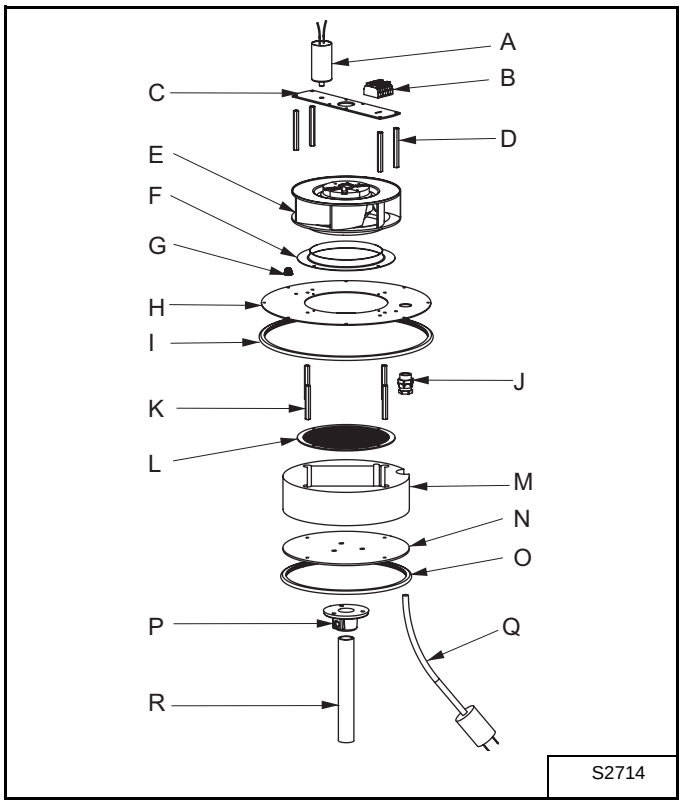
Figure 14



Réf.		Description	Qté
A	17126392	Vis M5	1
B	17126145	Vis CHC M5*25	1
C	17126152	Boule en polycarbonate	1
D	17126160	Clip de connecteur	6
E	17126178	Clip, attache lumière	6
F	18034330	Capteur de température	1
G	16534299	Ressorts	6
H	18034348	Kit R7S	1
	18034355	Lampe 500W R7S	4

Equipement interne

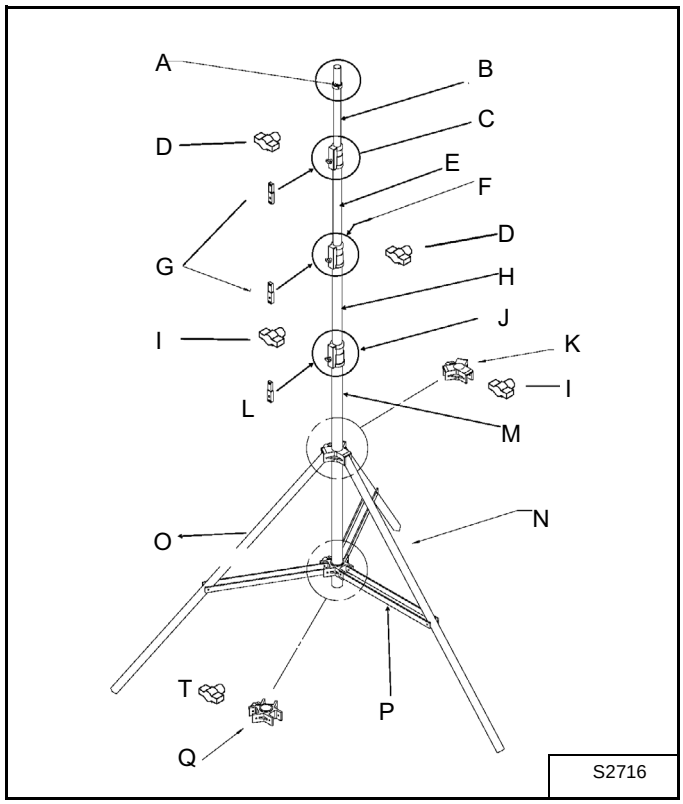
Figure 15



Réf.		Description	Qté
A	18034363	Condensateur EU	1
	18034371	Condensateur RU	1
B	18034389	Terminal des fils	1
C	18034397	Support du ventilateur	1
D	18034405	Entretoise	4
E	18034421	Ventilateur 230 V EU	1
	18034439	Ventilateur 110 V RU	1
F	18034413	Plaque	1
G	18034447	Vis M8	4
H	18034454	Support de plaque	1
I	18034462	Anneau de protection	1
J	18034470	Boulon	1
K	17126244	Entretoise	4
L	18034488	Grille de protection	1
M	18034496	Filtre à air	1
N	17126285	Plaque de pôle sud	1
O	18034504	Anneau de protection	1
P	17126293	Pôle de montage	1
Q	18034512	Câble + prise Euro	1
	18034520	Câble + prise RU	1
R	17126301	Support de pôle	1

Pôle télescopique

Figure 16



Réf.		Description	Qté
	18034280	Ensemble de trépied	1
A	18034538	Extrémité supérieure 30mm	1
B	18034546	Tube 30 mm	1
C	18034553	Raccord 35 mm	1
D	18034561	Vis de manutention	2
E	18034579	Tube 35 mm	1
F	18034587	Raccord 40 mm	1
G	18034595	Ensemble de 2 capuchons	1
H	18034603	Tube 40 mm	2
I	18034611	Vis de blocage	3
J	18034629	Raccord 50 mm	1
K	18034637	Plaque supérieure	1
L	18034645	Ensemble de 2 capuchons	1
M	18034652	Tube 50 mm	1
N	18034660	Pied carré	2
O	18034678	Pied de réglage	1
P	18034686	Ensemble de 2 barres	3
Q	18034694	Plaque inférieure	1

Garantie

Table des matières

Généralités 17

Enregistrement de la garantie 17

Formulaire d'enregistrement de la garantie 18

Généralités

Ingersoll-Rand, par l'intermédiaire de ses distributeurs, garantit à l'utilisateur initial que chaque BL2000B sera exempt de défaut de matériel et de main d'œuvre durant une période de douze (12) mois à compter de l'expédition à l'utilisateur initial. L'enveloppe du ballon durant une période de six (6) mois à compter de l'expédition à l'utilisateur initial.

Les consommables, tels que les ampoules, fusibles, etc. ne sont pas couverts par cette garantie. L'utilisation d'une ampoule d'utilisation générale peut entraîner la destruction de l'enveloppe. Toute utilisation d'ampoules autres que l'ampoule référencée par IR annule la garantie.

En cas de défaut de fabrication ou de fonctionnement incorrect, retournez le ballon à votre distributeur Ingersoll-Rand. Ingersoll-Rand choisira de fournir une pièce neuve ou réparée en remplacement de toute pièce qui se sera révélée défectueuse en matériel ou main d'œuvre au cours de la période indiquée ci-dessus.

Les frais de main d'œuvre et/ou de transport pour le remplacement de la pièce/unité incombent à l'utilisateur. L'utilisateur doit présenter une preuve d'achat pour bénéficier de la garantie.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux pannes consécutives à un abus, une mauvaise utilisation, des réparations négligentes, la corrosion, l'érosion et l'usure normales, les altérations ou modifications apportées au produit sans accord écrit express d'Ingersoll-Rand; ou le non-respect des pratiques et procédures de maintenance recommandées dans les publications de maintenance et de fonctionnement du produit.

Les accessoires ou équipements fournis par Ingersoll-Rand, mais fabriqués par des tiers, y compris mais sans limitation les moteurs, bénéficieront de la garantie accordée par les fabricants à Ingersoll-Rand et transmissible à l'utilisateur initial.

IMPORTANT

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES (A L'EXCEPTION DES GARANTIES DE TITRE) EXPRESSES OU IMPLICITES. BOBCAT RENIE TOUTES AUTRES GARANTIES DE COMMERCIALISATION OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

Enregistrement de la garantie

Pour lancer la garantie de la machine, remplissez le formulaire « Enregistrement de la garantie » fourni avec la documentation de la machine.

Conservez une copie dans vos archives et envoyez l'original à :

Ingersoll-Rand International
170/175 Lakeview Drive
Airside Industrial Park
Swords
Co Dublin
Ireland

Attention : Warranty Department Utility Equipment

Remarque :L'envoi de ce formulaire permet de valider la garantie.

Formulaire d’enregistrement de la garantie

Distributeur de vente	Distributeur d’entretien	Enregistrement de la garantie
Nom _____	Nom _____	Propriétaire/Nom d'utilisateur _____
Adresse _____	Adresse _____	Adresse _____
Ville _____	Ville _____	Ville _____
Code postal _____	Code postal _____	Code postal _____
Pays _____	Pays _____	Pays _____
Téléphone _____	Téléphone _____	Téléphone _____

Complétez les zones appropriées Propriétaire/Utilisateur Type d’entreprise (cochez un choix uniquement)

Construction lourde (autoroute, excavation, etc.)	Asphalte	Mine de charbon	Autres mines
Construction légère (charpente, plomberie, piscines, maçon, etc.)	Collectivité (municipalité, région, département, etc.)	Carrière	Gisement pétrole et gaz
Location (centre de location, flotte de location, etc.)	Entrepreneur dans le bâtiment	Puits	Société de services
Industrie (utilisation en usine)	Autre à préciser	Exploration	Prestataire de services

Modèle	Numéro de série de l’unité	Numéro de série du moteur	Date de livraison

Modèle	Numéro de série de l’unité	Numéro de série du moteur	Date de livraison

Distributeur d’entretien/Confirmation par l’utilisateur

- L’Acheteur a été informé et/ou a lu le manuel et comprend ce que sont la maintenance préventive, le fonctionnement général et les précautions de sécurité.
- La garantie et la limitation de responsabilité ont été contrôlées et comprises par le propriétaire/utilisateur.
- Ingersoll-Rand se réserve le droit d’apporter des modifications de conception à ses produits à tout moment sans encourir d’obligation de réaliser ces modifications aux produits vendus précédemment.